

EVALUATION DIAGNOSTIQUE DE 6^{ème} en ANGLAIS, VADEMECUM A L'USAGE DES PROFESSEURS

Finalité de cette évaluation :

- Permettre aux professeurs d'avoir une idée des connaissances et des compétences en anglais des élèves qu'ils reçoivent en 6^{ème}. Il s'agit de mieux gérer l'hétérogénéité des classes en prenant en compte le travail qui a été réalisé au premier degré ; si les pratiques et les contenus diffèrent certes d'une école à l'autre, il n'en demeure pas moins que beaucoup d'élèves **savent des choses** en arrivant en 6^{ème} et qu'ils sont frustrés de devoir tout « reprendre à zéro. L'anglais à l'école primaire n'est pas une initiation mais bien un enseignement défini dans des **programmes**, qu'il faut prendre en compte dans un souci de continuité pédagogique.
- Mieux poursuivre la démarche d'étroite collaboration avec le premier degré qui a été engagée depuis l'année scolaire 2006-2007. Cette évaluation vient en complément de celle de fin de Cycle 3, qui a concerné un échantillon assez large et représentatif de classes de CM2 composées d'élèves apprenant l'anglais depuis le CE2. Elle servira de base à une analyse commune des résultats et des besoins des élèves, bassin par bassin.

Supports fournis :

- Un livret professeur avec les consignes de passation et de codage
- Un livret élève sur lequel ils travaillent directement
- **UN et UN SEUL CD audio** envoyé en 2 ou 3 exemplaires selon les établissements, à dupliquer selon les besoins. Sur ce CD sont enregistrées 5 pistes.

Piste 1 : items 21 à 23 –compréhension orale-

Piste 2 : items 24 à 25-compréhension orale-

Piste 3 : item 26-phonologie-

Piste 4 : item 27-phonologie-

Piste 5 : item 28-phonologie-

Codage

Pour chaque exercice figurent les critères de réussite et le codage correspondant (1,8,9,0)

Un maximum de 1 : les compétences sont acquises.

Un maximum de 8 : en cours d'acquisition

Un maximum de 9 : non acquises

Un maximum de 0 : non acquises

En aucun cas, cette évaluation ne devra être traduite en note chiffrée ni compter dans la moyenne trimestrielle. Il est nécessaire d'en expliquer la finalité aux élèves, en leur précisant qu'il s'agit pour le professeur d'avoir le profil de sa classe, ce qui lui permettra de mieux adapter son enseignement à leurs besoins.

Dans le cas d'élèves n'ayant **jamais** fait d'anglais à l'école primaire –certains ont commencé l'espagnol- il conviendra de prévoir un travail spécifique à leur donner pendant que leurs camarades passent cette évaluation –repérage de mots transparents, etc.-. Il faut absolument éviter qu'ils se sentent pénalisés de ne pas avoir commencé l'anglais au premier degré.

Saisie des résultats

Elle se fera sur une feuille de calcul Excel qui sera envoyée par voie électronique aux établissements et sera également disponible sur le site d'anglais de l'académie. Cette feuille

remplie sera à envoyer à l'Inspection Pédagogique Régionale d'anglais le 22 octobre 2008 au plus tard à l'adresse suivante : ce.ipr@ac-martinique.fr . **NB : un seul fichier par établissement, avec les résultats de toutes les divisions.**

Matériel nécessaire aux élèves:

Les élèves devront se munir de stylos et **d'une boîte de crayons de couleur.**

Durée :

Durée maximale : 6 heures – à ajuster en fonction du nombre d'élèves-. Les durées, surtout pour les évaluations d'expression orale, ne sont données **qu'à titre indicatif et NON obligatoire, à décliner selon l'établissement.**

1. Expression orale en interaction et Prise de Parole en Continu : 4 heures
2. Compréhension de l'écrit : 1h
3. Production écrite : 30'
4. Compréhension de l'oral : 30'

REPONSES ET CONSIGNES DE CODAGE
--

1.EXPRESSION ORALE

Items 1 à 5	S'exprimer en continu
------------------------	------------------------------

Consignes de passation

Bien expliciter la consigne. Prévoir un temps de préparation (5')

Pour l'enseignant qui fait passer les évaluations, prévoir 2 lots de cartes à piocher, que vous aurez découpées –page 1 du livret élève- : un paquet filles, un paquet garçons.

Consigne : « Vous allez tirer au sort une carte. Vous aurez à décliner votre nouvelle identité en utilisant tous les items qui figurent sur la fiche. »

Items 6 à 10	S'exprimer en interaction
-------------------------	----------------------------------

Consignes de passation

Il s'agira d'un travail en binômes à l'oral (Prévoir environ 5' de préparation et 5' de présentation). Attention, on attend de l'élève qu'il pose des questions complètes (éviter-les : « *And you ?* »)

Il faudra établir un dialogue avec un camarade selon les indications données : poser des questions et y répondre.

Consigne : « C'est la rentrée, tu fais la connaissance avec un de tes camarades de classe... »

Consignes de codage pour chacun des items 1 à 10

Se fait comprendre et produit des énoncés linguistiquement corrects	code 1
Se fait comprendre mais produit des énoncés linguistiquement incorrects	code 8
Ne respecte pas la consigne	code 9
Absence de production	code 0

2. COMPREHENSION ECRITE

Consignes de passation

Distribution du document et lecture silencieuse individuelle des élèves.

Item 11	Identifier l'expéditeur et le destinataire
----------------	---

- 1) Qui écrit l'e-mail ? **Hannah Shiel**
- 2) A qui est-il adressé ? **Harry Bean**

Consignes de codage

2 bonnes réponses	code 1
1 bonne réponse	code 8
2 réponses fausses	code 9
Absence de production	code 0

Item 12	Repérer des informations précises dans le texte sur : l'âge
----------------	--

- 3) Quel âge a Hannah au moment où elle écrit le mail ? **11 ans**

Consignes de codage

1 bonne réponse	code 1
1 réponse fausse	code 9
Absence de production	code 0

Item 13	Repérer des informations précises dans le texte sur : le mois d'anniversaire
----------------	---

- 4) En quel mois a lieu l'anniversaire d'Hannah ? **En décembre**

Consignes de codage

1 bonne réponse	code 1
1 réponse fausse	code 9
Absence de production	code 0

Item 14	Repérer des informations précises dans le texte sur : les sujets familiaux
----------------	---

- 5) Entoure les deux couleurs de vêtements que porte Hanna. **Rouge et bleu**

- 6) Dans cette liste, entoure les centres d'intérêt d'Hannah. **Equitation , tennis et fan de Beyoncé**
- 7) Dans cette liste, entoure les deux sujets dont Hannah parle dans son mail. **Loisirs et star préférée**
- 8) Beyoncé fait aussi du cinéma. **Vrai**

Consignes de codage

8 bonnes réponses	code 1
4 à 7 bonnes réponses	code 8
Moins de 4 bonnes réponses	code 9
Absence de production	code 0

Item 15	Repérer des informations précises dans le texte sur : la nationalité
----------------	---

- 9) Quelle est la nationalité de la star ? **Américaine**
- Consignes de codage**

1 bonne réponse	code 1
1 réponse fausse	code 9
Absence de production	code 0

3. PRODUCTION ECRITE

Consignes de passation

Distribution du document et lecture de la consigne par l'enseignant.

Item 16	Ecrire un message en référence à un modèle en précisant : les formules de politesse
----------------	--

Consignes de codage

2 bonnes formules	code 1
1 bonne formule	code 8
Aucune bonne formule	code 9
Absence de production	code 0

Item 17	Ecrire un message en référence à un modèle en précisant : le nom
Item 18	Ecrire un message en référence à un modèle en précisant : l'âge
Item 19	Ecrire un message en référence à un modèle en précisant : l'adresse, le lieu de résidence
Item 20	Ecrire un message en référence à un modèle en précisant : les sujets familiaux

Consignes de codage pour les items 17 à 20

Se fait comprendre et produit des énoncés linguistiquement corrects	code 1
Se fait comprendre mais produit des énoncés linguistiquement incorrects	code 8
Ne respecte pas la consigne	code 9
Absence de production	code 0

5. COMPREHENSION ORALE

Consignes de passation

Le support proposé est en 2 parties.

Chaque partie sera écoutée 3 fois, en ménageant à chaque fois les pauses suivantes :

Piste 1 : une pause après : « Hi Kate », pour faire l'item 23

SCRIPT

Piste 1 : Items 21,22,23

Ding Dong

Tom: Good afternoon, Mrs Smith. Is Kate in, please?

Mrs Smith: Yes, she is in her bedroom. Come in, Tom.

Kate!

Kate: Yes, Mum!

Mrs Smith: Your friend Tom's here.

Kate: Hello Tom!

Tom: Hi Kate! //

Kate: Come upstairs with me! I'm packing.

Tom: Packing? Are you going on holidays?

Kate: Yes, I'm going to America to visit my grandpa, John. He lives in New York.

Tom: Great!

Piste 2: Items 24,25

Kate: Can you help me?

Tom: Yes, of course. What can I do?

Kate: Can you give me my black pullover, my red T-shirts and my blue jeans? They're on my bed.

Tom: Here you are. How long are you staying in New York?

Kate: Two weeks. I'm going with my mother but my father isn't coming because he will be working.

Tom: Poor Mr Smith!

Kate: Yes. Well, I think I have everything I will need: my green dress, my red T-shirts, 2 pairs of blue jeans and my orange pyjamas.

Mrs Smith: Tom, Kate it's five o'clock. Are you hungry and thirsty? There is some coke and there are some cookies for you in the kitchen.

Tom and Kate: Thank you. We are coming."

Consignes de codage

Item 21	Repérer les éléments relatifs aux noms des personnages
----------------	---

Réponses

Entourer "**Kate**" "**Tom**" et "**Mrs Smith**"

Consignes de codage

3 bonnes réponses	code 1
1 à 2 bonnes réponses	code 8
3 réponses fausses	code 9
Absence de production	code 0

Item 22	Repérer les éléments relatifs à l'environnement familial (maison)
----------------	--

Réponses

Cocher la chambre (« bedroom ») qui se situe à l'étage à droite

Consignes de codage

1 bonne réponse	code 1
1 réponse fausse	code 9
Absence de production	code 0

Item 23	Repérer les éléments relatifs aux pays anglophones
----------------	---

Réponses

Cocher la carte des Etats-Unis (première proposition de réponse)

Consignes de codage

1 bonne réponse	code 1
1 réponse fausse	code 9
Absence de production	code 0

Item 24	Repérer les éléments relatifs aux vêtements
----------------	--

Réponses :

5 éléments à entourer : **robe, pantalon, T-shirt, pull, pyjama**

Consignes de codage

5 bonnes réponses	code 1
3 à 4 bonnes réponses	code 8
1 à 2 bonnes réponses	code 9
Absence de production	code 0

Item 25	Repérer les éléments relatifs aux couleurs
----------------	---

Consignes de passation

Précisez aux élèves qu'ils doivent avoir leurs crayons de couleurs. En cas d'oubli du matériel, les autoriser à **écrire** la couleur –**en français ou en anglais**– dans la pastille.

Réponses :

Pastilles à colorier **dans n'importe quel ordre** en : vert, bleu, rouge, noir, orange

5 bonnes réponses	code 1
3 à 4 bonnes réponses	code 8
1 à 2 bonnes réponses	code 9
Absence de production	code 0

Consignes de codage

6. PHONOLOGIE

Consignes de passation

Faire procéder à une première écoute sans écrire, à une deuxième écoute en écrivant, et à une troisième écoute pour vérifier.

Pour l'item 26, donner l'exemple et l'écrire au tableau : « milk » et « bee »

Pour l'item 28, donner les exemples suivants et les écrire tels quels au tableau :

« elephant »

	√	
--	---	--

« balloon »

	√	
--	---	--

SCRIPT

Item 26	Discriminer voyelles courtes et voyelles longues
----------------	---

Mots : 1. fish 2. meat 3. tea 4. sheep 5. chips

jeans	big
2	1
3	5
4	

Consignes de codage

5 bonnes réponses	code 1
3 à 4 bonnes réponses	code 8
1 à 2 bonnes réponses	code 9
Absence de production	code 0

Item 27	Distinguer les diphtongues
----------------	-----------------------------------

Entoure les mots qui se prononcent comme « name ».

bike boy play

cat game pig

cake snake

Consignes de codage

4 bonnes réponses	code 1
2 à 3 bonnes réponses	code 8
1 bonne réponse	code 9
Absence de production	code 0

Item 28	Repérer la syllabe accentuée
----------------	-------------------------------------

Tu vas entendre 4 mots.

Coche la case correspondant à la syllabe accentuée de chaque mot.

1^{er} mot (**England**)

2^{ème} mot (**fantastic**)

3^{ème} mot (**forget**)

4^{ème} mot (**American**)

Consignes de codage

4 bonnes réponses	code 1
2 à 3 bonnes réponses	code 8
1 bonne réponse	code 9
Absence de production	code 0

6. CULTURE

Item 29	Reconnaître les symboles des pays anglophones
----------------	--

Consignes de codage

5 bonnes réponses	code 1
3 à 4 bonnes réponses	code 8
1 à 2 bonnes réponses	code 9
Absence de production	code 0

Item 30	Connaître des éléments culturels précis de quelques pays anglophones
----------------	---

Consignes de codage

5 bonnes réponses	code 1
3 à 4 bonnes réponses	code 8
1 à 2 bonnes réponses	code 9
Absence de production	code 0

FICHE D'EVALUATION INDIVIDUELLE
(ENTOURER LES CODAGES ET LES APPRECIATIONS VOULUS)

NOM ET PRENOM DE L'ELEVE :
CLASSE :
NOMBRES D'ANNEES D'ANGLAIS AU PRIMAIRE :
ETABLISSEMENT :

BILAN CLASSE

Remarques éventuelles sur :

Les résultats des élèves :

Compréhension écrite :

Production écrite :

Compréhension orale :

Production orale :

Les conditions de passation de cette évaluation :

Vos suggestions :